

Vskr A

Nedel'né irmosy // Resurrectional irmoi

3. hlas // 3rd echos

Od byz. nápevov k ZR a najstarším RI

// Evolution from the Byzantine tradition to Znamenny rospev and the oldest Ruthenian irmologia

Pramene // Sources

Starobyz. // Palaiobyzantine sources

Sn929 46r (041)
Coislin 64r ff.
Sa83 1-7: 62v (123), 8: 68r (134), 9: 65r (112)

Strednobyz. // Mediobyzantine sources

E.γ.II 1-7: 58v (56), 8: 66r (63), 9: 62r (59)
Sn 1258 7r (007ff)
Sn 1257 34r (031), 39r, 37v
Sn 1256 59v (055ff, 065, 057)
Sn 1588 94v (097) – plné chyb a poškodení
Y (Trin 1165) (in: Twenty canons ..., irmos 8, p. 37)

Staroruské neumy (12.-15. stor.) // Palaiorussian neumes (12-15th century)

Xηλ 63v (71), No 34v, S407 45r ff. (0051)

Ruské neumy (15.-17. stor.) // Reformed Russian sources (15-17th century)

S408 28v ff. (30), S410 31vr (35), S411 323v (329) ~S410, S412 374v (385), S414 26r (31)
S429 29r (38), S430 47r (55)

Staroobradovci // Old Believers

Pomor 59v (121),

RI

J005 91v (I/186), J002 20r, J480 7v, J046 90r (78), J480 79r (01, fragm.), J429 3r (162),

Text

1.

Ο τά ύδατα πάλαι, νεύματι θείω,
εις μίαν συναγωγήν συναθροίσας,^{F2}
καὶ τεμών θάλασσαν Ισραηλίτη λαό,^{c3}
ούτος ο Θεός ημών,
δεδοξασμένος υπάρχει,
αυτῷ μόνῳ ἀσωμεν,
ότι δεδόξασται.^{F3}

Βόδι λέβελε, μάνιεμος εἶκέτεννημός,
εο έδηνο τόνιμηφε τοβοκδηνηο,
ἡ φαζηληνηο λόρε ἵλητεκημο λόδεμός,
εεή εργη ιάση, πρεποσλάβενη ζετη:
τομδ έδηνομδ πούμός,
άικω προελάβησα.

3.

Ο εκ μή οντων^{yc} τά πάντα παραγαγών,^{c2}
τώ Λόγω κτιζόμενα,^{a2}
τελειούμενα Πνεύματι.^{F3}

Παντοκράτορ Δέσποτα,
εν τῇ αγάπῃ τῇ σή^{c3}
στερέωσόν με.^c

Ἑκε ὦ οὐρανηχζ ειλ πριβεδείη,
ιούρομος ιοζηδάζμιλα,
ιοερψάζμιλα δχομός,
ειεδερζήπελο εύισηη,
εκ λιοεη πτοέη οὐπτερδη λεη.

4.

Ἐθου πρός ημάς,^{yc}
κραταιάν αγάπησιν Κύριε,^{c3}
τόν μονογενή γάρ σου Υἱόν,^{F3}
υπέρη ημών εις θάνατον δέδωκας.^{c3}

διό σοι κραυγάζομεν,^{a2}
ευχαριστούντες.^{yc}
Δόξα τῇ δυνάμει σου.^{F/c3} Κύριε.

Πολοκήλιαζ ζεη ια ιάμός
πτερέδδιο λιοέοβε γάη,
έδηνορόδηλο εο πτοεγό ιηλα
ζα ιηλι ια ιμέρτη δάλιζ ζεη.

πτέλικε πή ιοβέμος ελγοδαράψε:
ιιάβλα ιιλή πτοέη. F3η

5.

Πρός σέ ορθρίζω,^{yc2}
τόν τού παντός Δημιουργόν.^{F3}

τήν υπερέχουσαν^e
πάντα νούν ειρήνην.^{c3}

διότι φώς τά προστάγματά σου,
εν οίς με καθοδήγησον. F3

Κε πτερή οὐπτρενιοο ειεκχζ πτορζδ.,
πρεημδψεμδ ειάκις οῦμος λιροβη.
Ζαηε ιεκτη ποβελήηο πτοόλ:
εκ ιιήζε ιαστάβη λά.

6.

Αβυσσος^γ εσχάτη αμαρτιών
εκύκλωσέ με,
καὶ εκλείπει τό πνεύμα μου.^{F3}

αλλ' εκτείνας Δέσποτα^{a2}
σόν υψηλόν βραχίονα,^{c3}
ως τόν Πέτρον με,^{a2}
κυβερνήτα διάσωσον.^{c3}

Βέζανα * ποιηθήμαλα γρίχώες
ώβείδε μὰ,
ἡ ἡγεζάετες δάχζ λόϊ:

κο προετρύη ελκο ευσόκθιο τεοὶ μύση,
τάκω πεπρά μλ οὐπράβητελο εῖση.

7.

Ως πάλαι τούς ευσεβείς,
τρεις Παίδας εδρόσισας,^{c3}
εν τῇ φλογί τῇ Χαλδαϊκῇ,^{c3}
τῷ φωτιστικῷ^e
τῆς θεότητος πυρί,^{c2}
καὶ ημάς καταύγασον,^{c2}
Ευλογητός εἰ κράζοντας,^{c2}
ο Θεός ο τῶν Πατέρων ημών.^{F3}

Γικόζε δρέβλε ελγοχειτήμηα
τρὴ ὄπροκη ώροιμις ἐτὶ^η
εξ πλάμενη χαλδέιτήμι,
εβέπλυμις εἶετελ ὄγνέμι
ἡ ήάζε ωζαρή,
ελγοιοβένης ἐτὶ, εζιεβάνηψια,
εἴκε ὄπρέζες ήάσηχζ.

8.

Αστέκτω πυρί^c ενωθέντες,^{γc3}
οι θεοσεβεία προεστώτες νεανίαι,^{c2}
τῇ φλογί δέ μή λωβηθέντες.^{F3}

θείον ύμνον ἔμελπον.
Ευλογείτε πάντα τά έργα τόν Κύριον,
καὶ υπερυψούτε αυτον^c
εις πάντας τούς αιώνας.^{F2}

Ηεετερπύμολ^γ ὄγην ιοεδηνήβισελ,
ελγοχειτήλ πρεδετοάληε ιηωση,
πλάμενημις ζε ιεβρεζδένη.

εἶετεβενηδιο πέινη ποάχζ:
ελγοιοβένητε εελ δέβλα εδηλα γᾶλ,
ἡ πρεβοζνοιίτε εο εελ εέκη.

9.

Καινόν τό θαύμα καὶ θεοπρεπές!^{F3}
τῆς Παρθένου γάρ
τήν κεκλεισμένην πύλην σαφώς^{a/c3}
διοδεύει Κύριος, γυμνός εν εισόδῳ.^{F3}
καὶ σαρκοφόρος ώφθη εν εξόδῳ Θεός,^{F/c3}
καὶ μένει η πύλη κεκλεισμένη,^{F3}
ταύτην αφράστως,^c
ως Θεομήτορα μεγαλύνομεν.^{F3}

Ηόβοε ψόδο ἡ ελγολέπηο.

δένηιεικδιο εο δεέρε βατερένδιο τάεθ
προχόδητε γᾶλ, ήάγζ εο εχόδē.
ἡ πλοπονόειεζ τάεηα εο ήεχόδē εγζ.
ἡ πρεβειβάετε δεέρε βατερένα:
τῆλ ιενζρεγένηω,
τάκω ελομήρε βεληγάεμι.

Prepis // Transcription

1 / Ωδή α'

Sn1257 — — — ↗ > ↙, >
— ↘, > ↙, >

E.y.II ↗ — ↗ > > — . ↗, ↗
Cois — ↗ — > > — ↗, ↗

Sn1258 ↗ — ↗ > > ↗, ↗
Sn929 ↗ — > > — ↗, ↗
O τά ύ- δα- τα πά- λαι,
νεύ- μα- τι θεί- ω,

No ↗ — ↗ < — =: ↗ — ↗ < — =:
S407 ↗ — ↗ < — =: ↗ — ↗ < — =:
ЖЕ БО_ ДЫ АРЕ ВЛЕ. МА_ НИ_ ИЕ_ МЬ БО_ ЖЕ СТВЕ_ НЫ_ И_ МЬ

S408 ↗ — ↗ < — =: ↗ — ↗ < — =:
S412 ↗ — ↗ < — =: ↗ — ↗ < — =:
S410/14 ↗ — ↗ < — =: ↗ — ↗ < — =:
S429 ↗ — ↗ < — =: ↗ — ↗ < — =:
S430 ↗ — ↗ < — =: ↗ — ↗ < — =:
Pomor ↗ — ↗ < — =: ↗ — ↗ < — =:

Pomor

ЖЕ БО_ ДЫ АРЕ ВЛЕ. МА_ НИ_ ИЕ_ МЬ БО_ ЖЕ СТВЕ_ НЫ_ И_ МЬ

J002

ЖЕ БО_ ДЫ АРЕ ВЛЕ. МА_ НИ_ ИЕ_ МЬ БО_ ЖЕ СТВЕ_ НЫ_ И_ МЬ

J005

ЖЕ БО_ ДЫ АРЕ ВЛЕ. МА_ НИ_ ИЕ_ МЬ БО_ ЖЕ СТВЕ_ НЫ_ И_ МЬ

J046

ЖЕ БО_ ДЫ АРЕ ВЛЕ. МА_ НИ_ ИЕ_ МЬ БО_ ЖЕ СТВЕ_ НЫ_ И_ МЬ



Sn1588



Sn1257



E.γ.II

Sa83

Cois

Sn929

Xηλ

No

S407

Бъл **е** **дн** **но** **съ** **нъ** **мн** **ще** **съ** **въ** **ко** **пн**

S408

S410

S414; S412

S429

S430

Pomor



Бъл е дн но сънъ мн ще съ въ ко пн



Бъл е дн но сънъ мн ще съ въ ко пн



Бъл е дн но сънъ мн ще съ въ ко пн

Sn1588 — — ॥ ʃ > 〈 ʃ > n ʃ ॥ > > ॥

 Sn1257 — — ॥ ʃ > > ʃ, ɔ ʃ ॥ > > ॥

 E.y.II — — ॥ ʃ >u, > ʃ ʃ ॥ > ʃ ॥
 Sa83 — . ʃ ॥ ʃ ॥ > ॥ >
 Cois ʃ — ॥ ʃ ॥ > ॥ > ॥

 Sn1258 ʃ ʃ ॥ > > ʃ ʃ ॥ >u ɔ ॥

 Sn929 > ʃ ॥ > > > ʃ ॥ > > ॥
 κοί τε μόν θά- λασ-σαν Ισ- ρα-η- λί- τη λα-ώ,

 No ʃ ʃ ʃ = ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ = ʃ = ʃ = S407, Xηλ
 Η φαζ- Δκ- λη όκε μο- ρε ιζδραη- λη- τη- σικύιμη- λιο- Δκ- μη-
 S408 ʃ ʃ ʃ = ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ = ʃ = ʃ =
 S412 ʃ ʃ ʃ = ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ = ʃ = ʃ =
 S410 ʃ ʃ ʃ = ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ = ʃ = ʃ = S414/30
 S429 ʃ ʃ ʃ = ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ = ʃ = ʃ =
 Pomor ʃ ʃ ʃ = ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ = ʃ = ʃ =

 Pomor Η φαζ- Δκ- λη όκε μο- ρε ιζδραη- λε- τε- σικύιμο- λιο- Δε- μο-

 J005 ʃ ʃ ʃ = ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ = ʃ = ʃ =

 Η φαζ- Δκ- λη όκε μο- ρε ιζδραη- λε- πε- σικύιμο- λιο- Δε- μο-

 J002 ʃ ʃ ʃ = ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ = ʃ = ʃ =

 Η φαζ- Δκ- λη όκε μο- ρε ιζδραη- λε- πε- σικύιμο- λιο- Δε- μο-

 J046 ʃ ʃ ʃ = ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ ʃ = ʃ = ʃ =

 Η φαζ- Δκ- λη όκε μο- ρε ιζδραη- λε- πε- σικύιμο- λιο- Δε- μο-



Sn1588 >u, > - - />u >u >n - - - u>n >>



Sn1257 > > > < &, >u, > - - - &, > <, >



E.y.II >u, > - - /> >u > - - - u>n &, >>

Sa83 /> > - /> > > > < >u >n & //

Cois /> > - / > < > > > //



Sn1258 < - . u >n /> >u > - - u >n >u & //

Sn929 /> > < /> >u > < < /> .. < < //

ού-τος ο Θε- óς η- μών, δε- δο- ξασ- μέ- νος υπ- áρ- χει,

Xηλ < v < u & =

No < u < v & = S407

СЕ_ БО_ ГА_ НА_ ШЬ пре_ про_ СЛА_ ВЛЯ_ НЬ ие_ СТЬ

S408 < v < u & =

S412 < v < v & =

S410 < v < v & =

S414 & =

S430 < v < v & =

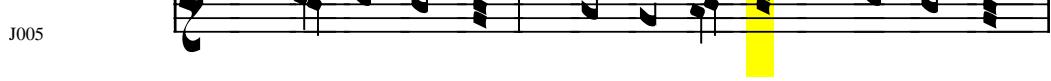
S429 < v < v & =

Pomor < v < v & =



СЕ_ БО_ ГА_ НА_ ШЕ пре_ про_ СЛА_ ВЛЯ_ Но_ Е_ СТЬ

J005



J005



СЕ_ БО_ ГА_ НА_ ШК пре_ про_ СЛА_ ВК Но_ Е_ СМЛ

J002



J429

СЕ_ БО_ ГА_ пре_ про_ СЛА_ ВК Но_ Е_ СМЛ



Sn1588

— — . ✓ > / > > ✓ > u, » ✓, ī



E.γ.II

— ✕ > u < ✕ > > u, > ü ī, » ✕ <

Cois

> ✕ > ü < » ✕ <



Sn1258

✓ ✓ — — ✕ ✕ > ✕ > ✕ > u, > ü ī, » ✕ <

Sa83

> ✕ > — ✕ ✕ > ✕ > u, > u, > ü ī, » ✕ <

Sn929

» / ✓ > ✕ ✕ > ✕ > ✕ > ✕ > u, > u, > ü ī, » ✕ <
αυ- τώ μό- νω á- σω- μεν, ó- τι δε- δό- ξα- σται.

Xηλ

↳ ↳ ↳ ↳ ↳ ↳ => □ > ↳ > ↳ ↳ => □ +

No

↳ ↳ ↳ ↳ ↳ ↳ => □ > ↳ < => □ +

S407

↳ ↳ ↳ ↳ ↳ => □ > ↳ < => □ +
ТОГОИЕДИНО_ ГО ВКС_ ПЫ_ И_ МА_, ИА_ КО ПРО_ СЛА_ ВИ_ СА.

S408 ↳ ↳ ↳ ↳ ↳ => □ > ↳ < => □ +

S412 ↳ ↳ ↳ => □ > ↳ < => □ +

S410 ↳ ↳ => □ > ↳ < => □ +

S411 ↳ => □ > ↳ < => □ +

S430 ↳ => □ > ↳ < => □ +

S429 ↳ => □ > ↳ < => □ +

S414

Pomor



ТО_ ГО_ Е_ АИ_ НО_ ГО_ ВКС_ ПО_ И_ МО, ИА_ КО ПРО_ СЛА_ ВИ_ СА.



МО_ ГО_ Е_ АИ_ НА_ ГО_ ВКС_ ПО_ И_ МО, ИА_ КО ПРО_ СЛА_ ВИ_ СА.



МО_ ГО_ Е_ АИ_ НА_ ГО_ ВКС_ ПО_ И_ МО, ИА_ КО ПРО_ СЛА_ ВИ_ СА.

3 / Ωδή γ'



Sn1256

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈



Sn1257

— ≈ > ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈



E.g.II

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

Sn1258

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

Sa83

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

Cois

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

Ο εκ μή óν- των tá πάντα πα- ρα- γα- γών,

Xηλ

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

No

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

S407

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈



же о тъ не соуψи и хъ въ са при ке ды и

S408

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

S412

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

S411

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

S414

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

S429

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

Pomor

— — — ≈ ≈ — ≈ > ≈ ≈ > ≈

S410

S430



же о тъ не соуψи и хъ въ са при ке ды и



же ѿ соуψи и хъ въ са при ке ды и

G

Sn1256

G

E.γ.II

G

Sn1258

Sa83

Cois

τώ Λό-γω κτι- ζό- με- να,

Xηλ

No

S407

СЛО_ВО_ МЕ СЪ_ ЗИ_ ДА_ Е_ МА

S408

S412

S410

S411

S414

S429

S430

Pomor

Съ_ ВЪР_ША_ Е_ МА ДОУ_ ХО_ МЕ.

J005

J002

Pomor

СЛО_ВО_ МЕ СО_ ЗИ_ ДА_ Е_ МА СО_ ВЪР_ША_ Е_ МА ЖЕ ДОУ_ ХО_ МЕ.

J005

СЛО_ВО_ МЕ СО_ ЗИ_ ДА_ Е_ МА СО_ ВЪР_ША_ Е_ МА ЖЕ ДОУ_ ХО_ МЕ.

J002

СЛО_ВО_ МЕ СО_ ЗИ_ ДА_ Е_ МА СО_ ВЪР_ША_ Е_ МА ЖЕ ДОУ_ ХО_ МЕ.



Sn1256



Sn1257



Sn1588



E.γ.II



Sn1258



Sa83



Cois



Παν-το- κρά-τορ ν- ψι- στε,

Xηλ



No



S407



ВЕ_ СЕ_ ДЕР_ ЖИ_ ТЕ_ АТО_ ВЫ_ ШЕ_ НИ_ И.

S408



S412



S410



S414

S429



S430



Pomor



ВЕ_ СЕ_ ДЕР_ ЖИ_ ТЕ_ АТО_ ВЫ_ ШЕ_ НИ_ И.



ВЕ_ СЕ_ ДЕР_ ЖИ_ ТЕ_ АТО_ ВЫ_ ШЕ_ НИ_ И.



ВЕ_ СЕ_ ДЕР_ ЖИ_ ТЕ_ АТО_ ВЫ_ ШЕ_ НИ_ И.



Sn1257 ↗ ö ↗ ՚ > ՚ ՚ ↗ > ՚, »



E.γ.II ՚ - - ՚ > ՚, ՚ > ՚ ՚ ՚ >



Sn1258 ՚ ՚ - ՚ > - ՚ > ՚ ՚ - . ՚

Sa83 - ՚ ՚ ՚ > > ՚ ՚ > ՚ ՚ > ՚ »

Cois εν τή α- γά- πη τή σή στε-ρέ- ω- σόν με.

Xηλ ՚ ՚ = = ՚ ՚ ՚ +

No ՚ = = ՚ ՚ ՚ +

S407 ՚ = = ՚ ՚ ՚ +

Бо Ато Бо_ Би Си Оу_ ТВЕРДИ МЕ_ НЕ_

S408 ՚ : : ՚ ՚ = ՚ ՚ ՚ +

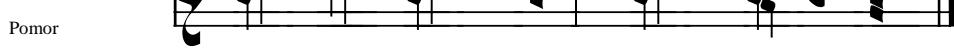
S412 ՚ : : ՚ ՚ ՚ ՚ +

S410 ՚ : : ՚ ՚ : : ՚ ՚ ՚ +

S411/14 ՚ : : ՚ ՚ = ՚ ՚ ՚ +

S429 ՚ : : ՚ ՚ = ՚ ՚ ՚ +

S430 ՚ : : ՚ ՚ = ՚ ՚ ՚ + Pomor



Pomor

Бо Ато Бо_ Би Си Оу_ ТВЕРДИ МЕ_ НЕ_



J005

Бо Ато Бо_ Би Си X_ ТВЕРДИ МЕ_ НЕ_



J002

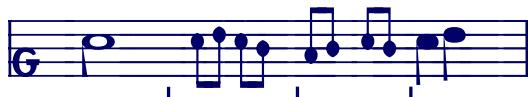
Бо Ато Би Сво_ " X_ ТВЕРДИ МЕ_ НЕ_



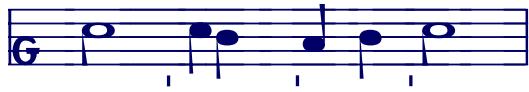
J429

Бо Ато_ Би Сво_ " Оу_ ТВЕРДИ ДИ МЕ_ НЕ_

4 / Ωδή δ'



Sn1256 ≈ >̄ >.. <, ≈/



Sn1257 ≈ >̄ - ≈



E.y.II ≈ >̄ > <, ≈

Sn1258 ≈ >̄ > <, ≈

Sa83 ≈ >̄ > <, ≈

Cois ≈ > <, ≈

Sn929 ≈ > <, ≈/

Ε- θου πρός η- μάς,

No ≈ & & & & & & Xηλ – lacuna

S407 ≈ & & & & & &

Αο ρικινα μο

S408 ≈ & & & & & &

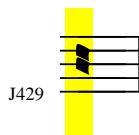
S412 ≈ & & & & & & S410/11/14

S429 ≈ & & & & & & Pomor, S430



Pomor ≈ & & & & & &

Αο ρικινα μο





Sn1256 ↗ ↗ ↘ > ↗ ↗ — ↗ ↗ ↗ ↗



E.γ.II > — ↗ > ↗ > ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ Sn1258

Sn929 ↗ ↗ ↗ > / > / ~ > ≈ ≈ ≈ ≈

Sa83 > — / > // > / // // //

Cois ↗ — / > / > / // // //

κρα-ται-άν α- γά- πη- στιν Κύ- ρι- ε,

No ↗ ↗ ↗ ↗ // ↗ \ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S407 ↗ ↗ ↗ ↗ // > ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

ΤΚΕΡ ΔΟΥ ΤΟ ΛΙΟ ΒΟ_ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ

S408 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S412 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S410 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S414 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S429 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S430 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

Pomor ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈



ΤΚΕΡ ΔΟΥ ΤΟ ΛΙΟ ΒΟ_ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ



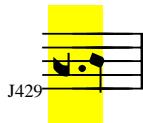
ΤΚΕΡ ΔΟΥ ΤΟ ΛΙΟ ΒΟ_ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ



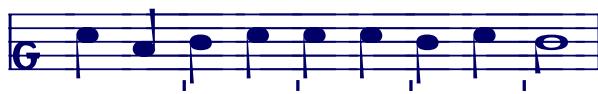
ΤΚΕΡ ΔΟΥ ΤΟ ΛΙΟ ΒΟ_ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ



ΤΚΕΡ ΔΟΥ ΤΟ ΛΙΟ ΒΟ_ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ



ΤΚΕΡ ΔΟΥ ΤΟ ΛΙΟ ΒΟ_ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ



Sn1588 ↗ > — — ↙ ↘ > ↗ »



Sn1256 >u, > — — — ↗ ↗ >u, Sn1257



Sn1258 ↗ > — — ↗ >u >n >u



E.y.II >n ↗ >n ⋄ > / >n > > ↙

Sa83 > > > > / > > ⋄ >

Cois > ↙ > ⋄ > / > > — ↗

Sn929 ⋄ > > ⋄ / > > < »
τόν μο- νο- γε- νή γάρ σου Υι- óν,

Xηλ ↗ ↗ u ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗

No ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗

Ε_ ΔΗ_ ΝΟ_ ΥΑ_ ΔΑ_ Α_ ΓΟ_ ΚΟ_ ΤΗ_ ΣΥ_ ΝΑ

S407 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗

Ε_ ΔΗ_ ΝΟ_ ρΩΔΥΑ_ Α_ ΓΟ_ ΚΟ_ ΤΗ_ ΣΥ_ ΝΑ

S408 ↗ ↗ ↗ ↗ ⋄ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗

S412 ↗ ↗ ↗ ⋄ ⋄ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗

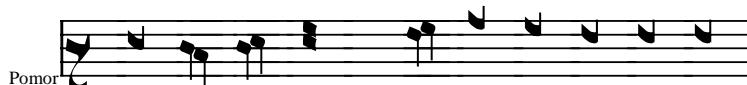
S429 ↗

S411 ↗ ↗ ↗ ⋄ ⋄ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗

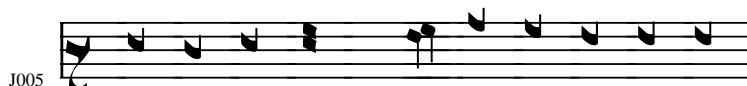
S414; S410 ↗

S430 ↗ ↗ ↗ ⋄ ⋄ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗

Pomor ↗ ↗ ↗ ⋄ ⋄ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗



Ε_ ΔΗ_ ΝΟ_ ρΩΔ_ ΝΑ_ ΓΟ_ ΚΟ_ ΤΗ_ ΣΥ_ ΝΑ



J046



J429

Ε_ ΔΗ_ ΝΟ_ ρΩΔ_ ΝΑ_ ΓΟ_ ΚΟ_ ΤΗ_ ΣΥ_ ΝΑ

G

Sn1257 > — — — ↗ ↘ ↗ ≈ ≈

G

Sn1258 > — — ↗ > ↗ > ↗ ≈ ≈

E.γ.II ↗ — — ↗ > ↗ > ↗ ≈ ≈

Sa83 > — — ≈ > ↗ > ≈ ≈ ≈

Cois >× — — ≈ > ≈ > ≈ ≈

Sn929 ↗ ↗ ↗ ≈ > ≈ > ≈ ≈ ≈

υ- πέρ η- μών εις θά- να- τον δέ- δω- κας,

Xηλ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

No ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S407 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

ΝΑ_ ΣΑ_ ΡΑ_ ΔΗ_ ΝΑ_ ΣΑ_ ΜΑ_ ΡΤΑ_ ΕΑ_ ΛΔ_ ΙΕ_ ΣΗ

S408 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ S412

S410/14 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ S429/30, Pomor

Pomor

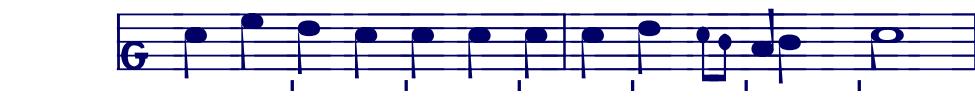
ΝΑ_ ΣΟ_ ΡΑ_ ΔΗ_ ΝΑ_ ΣΜΕ_ ΡΤΕ_ ΕΩ_ ΔΑ_ ΛΟ_ Ε_ ΣΗ

J005

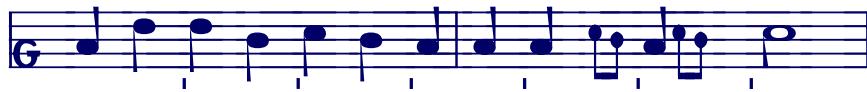
ΗΑ_ ΑΙ_ ΛΓΑ_ ΗΑ_ ΣΜΕ_ ΟΠΕ_ ΕΩ_ ΔΑ_ ΛΟ_ Ε_ ΣΗ

ΗΑ_ ΡΑ_ ΔΗ_ ΗΑ_ ΣΜΕ_ ΟΠΕ_ ΕΩ_ ΔΑ_ ΛΟ_ Ε_ ΣΗ

J046/002/429



Sn1257 < × > > < < < < > > » //



Sn1258 > - ˘ > > / > > < < ˘ > » //



E.y.II > - ˘ > / > > < < ˘ > » //

Sa83 > - ˘ > / > > - > \ » //

Cois > - / > / > > - < \ » //

Sn929 > / < < / > < < < \ » //

δι- ó σοι κραυ-γά-ζο μεν, ευ- χα- ρι- στούν- τες.
σου δε- ο- με- θα

Xηλ < < < ˘ = < < \ » // = No

S407 < < < ˘ = < < \ » // =

ΤΚ_Μ_ όκε_ τη_ β_ πη_ ή_ μ_ β_ λ_ χβα_ λι_ ι_ ψε

S408 ≈: < ˘ = < ˘ = ≈: =

S412 ≈: < ˘ = < ˘ = ≈: =

S410 ≈: < ˘ = < ˘ = ≈: =

S411 ≈: < ˘ = < ˘ = ≈: =

S414 ≈: < ˘ = < ˘ = ≈: =

S429 ≈: < ˘ = < ˘ = ≈: =

S430, Pomor



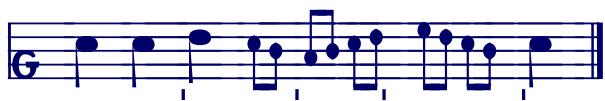
ΤΚ_Μ_ όκε_ τη_ β_ πη_ ή_ μ_ β_ λ_ χβα_ λι_ ι_ ψε



π_κ_μ_ όκε_ πη_ β_ πη_ ή_ μ_ β_ λ_ χβα_ λι_ ι_ ψε



π_κ_μ_ όκε_ πη_ β_ πη_ ή_ μ_ β_ λ_ χβα_ λι_ ι_ ψε



Sn1256 ˘ ˘ ˘ >u, >> / -s, ˘



Sn1257 ˘ ˘ ˘ >u, >> ˘ ˘



E.γ.II ˘ >x ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Sn1258 ˘ > ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Sa83 ˘ ˘ >n ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Cois >u > ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Sn929 ˘ >.. ˘ > ˘ ˘ ˘ ˘ ˘
Δό-ξα τή δυ-νά- μει σου.

Xηλ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =u >> +

No ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =v = = +

S407 ˘ ˘ ˘ = = = +

СЛАВА СИ АК ТВО Е И.

S408 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ = = +

S412 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ = = +

S410 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ = = +

S414 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ = = +

S430 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ = = +

S429 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ = = +

S411

Pomor



СЛАВА СИ АК ТВО Е И.



СЛАВА СИ АК ТВО Е И.



СЛАВА СИ АК ТВО '' Е.

5 / Ωδή ε'



Sn1257

ε ε η τ η >υ, > — — ║ >η τ >υ,



E.γ.II η

ε η η υ > ε > η η > > ε

Sa83

> ε > υ > > > η η > > > ║

Cois

ε ε > — > / > ε > > ε η



Sn1258

ε ε η > ε > ε > > ε

Sn929

ε ε η > ε > ε > > ε

Πρός σέ ορ- θρί- ζω, τόν του παν-τός Δη- μι- ουρ- γόν,

No

τε_ εκ_ οψ_ τρε_ ειο_ ιο **ει_ σκ_ χο_ τρο_ ρε_ ψι.**

S407

τε_ εκ_ οψ_ τρε_ ειο_ ιο **ει_ σκ_ χο_ τρο_ ρε_ ψι.**

S408

τε_ εκ_ οψ_ τρε_ ειο_ ιο **ει_ σκ_ χο_ τρο_ ρε_ ψι.**

S412

τε_ εκ_ οψ_ τρε_ ειο_ ιο **ει_ σκ_ χο_ τρο_ ρε_ ψι.**

S410

τε_ εκ_ οψ_ τρε_ ειο_ ιο **ει_ σκ_ χο_ τρο_ ρε_ ψι.**

S411

τε_ εκ_ οψ_ τρε_ ειο_ ιο **ει_ σκ_ χο_ τρο_ ρε_ ψι.**

S414

τε_ εκ_ οψ_ τρε_ ειο_ ιο **ει_ σκ_ χο_ τρο_ ρε_ ψι.**

S430

τε_ εκ_ οψ_ τρε_ ειο_ ιο **ει_ σκ_ χο_ τρο_ ρε_ ψι.**

Pomor

τε_ εκ_ οψ_ τρε_ ειο_ ιο **ει_ σκ_ χο_ τρο_ ρε_ ψι.**

Pomor



τε_ εκ_ οψ_ τρε_ ειο_ ιο **ει_ σκ_ χο_ τρο_ ρε_ ψι.**

J005



J002



τε_ εκ_ οψ_ τρε_ ειο_ ιο **ει_ σκ_ χο_ τρο_ ρε_ ψι.**

G

Sn1257 > — — ≈ > ˘ ˘ > » ˘
Cois ≈ ˘ — ≈ > ˘ > / > ≈ ˘

G

Sn1588 ˘ — — ˘ ˘ > ˘ > ≈ ˘

E.γ.II ˘ — — ˘ ˘ ≈ > ˘ > ≈ ˘ > u,

G

Sn1258 → ˘ ˘ ˘ > ≈ > ˘ ≈ ˘
Sn929 ˘ ˘ ˘ ˘ > » ˘ ˘ ≈ ≈ ˘
τήν υπ- ερ- έ- χου- σαν πάν-τα νούν ει- βή- νην,
No πρε_ ί_ μογ_ ψιε_ ω_ μογ_. βε_ σα_ κν_ οψ_ μν_ μη_ ρο_ βη
Χηλ ˘ ˘ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ˘ ˘ >> ≈
S407 ˘ ˘ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ˘ ˘ >> ≈
πρε_ ί_ μογ_ ψιε_ ω_ μογ_. βε_ σα_ κν_ οψ_ μν_ μη_ ρο_ βη
S408 ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈
S412 ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ S410
S414 ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ S411
S430 ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈
S429 ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ ˘ ˘ ≈ ≈ Pomor

Pomor

прε_ ί_ μογ_ ψιε_ ω_ μογ_. βε_ σα_ κν_ οψ_ μο_ μη_ ρο_ βη

J005

J002

πρε_ ί_ μλ_ ψιε_ ω_ μλ_. βο_ σα_ κλ_ χ_ μο_ μη_ ρο_ βη



Sn1257 > n < n, » . < ✓ > u, » / =



E.γ.II > - - / >.. - ✓ > > >

Sn1256 > - - / > n - . ✓ > » >



Sn1258 / > n / = < ✓ > n / >

Sa83 ✓ > n < / > < ✓ > n, >

Cois ✓ / / / / > δι- ó- τι φώς τά προσ-τάγ- μα- τά σου,

Xηλ ξ / / / / & > > / =

No ξ / / / / & > > / =

S407 < / / / / & > > / =

ΞΑ_ ΝΕ_ ΣΕ_ Κ_ Τ_ Α_ ΠΟ_ ΒΕ_ Λ_ Κ_ ΝΗ_ Η_ ΤΒΟ_ Η_ Χ_ Α

S408 ξ / / / / & > > / =

S412 ξ / / / / & > > / =

S411 ξ / / / / & > > / =

S410 ξ / / / / & > > / =

S430 ξ / / / / & > > / =

Pomor ξ / / / / & > > / =

S414

S429



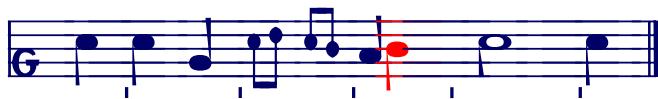
ΞΑ_ ΝΕ_ ΣΕ_ Κ_ Τ_ Ο_ ΠΟ_ ΒΕ_ Λ_ Κ_ ΝΗ_ Η_ ΤΒΟ_ Η_ Χ_ Ο



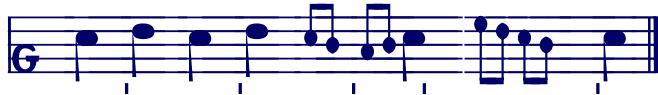
ΞΑ_ ΝΕ_ ΣΕ_ Κ_ Τ_ Υ_ ΠΟ_ ΒΕ_ Λ_ Κ_ ΝΗ_ Η_ ΤΒΟ_ Η_ Χ_ Ο



ΞΑ_ ΝΕ_ ΣΕ_ Κ_ Τ_ Υ_ ΠΟ_ ΒΕ_ Λ_ Κ_ Η_ Α_ ΤΒΟ_ Η_ Χ_ Ο



Sn1257 ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ



Sn1256 ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ



E.γ.II ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

Sn1258 ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

Sa83 ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

Cois ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

Sn929 ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ
εν οίς με καθ-ο- δή- γη- σον.

Xηλ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

No ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

S407 ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

εο νη χε ηα στα εη μα.

S408 ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

S412 ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

1 S414 ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

S410

S429 ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

S430



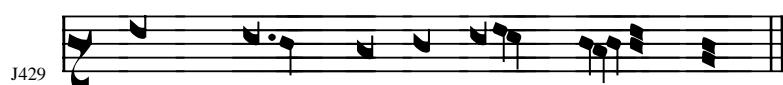
εο νη χε ηα στα εη μα.



εο νη χε ηα στα εη μα.



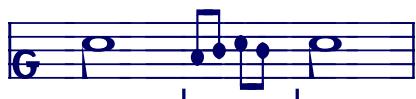
εη μα.



εο νη χε ηα στα εη μα.



6 / Ωδής'



Sn1256



E.γ.II , > //
 Sa83 , //

Cois , A- βυσ- σος

No // > =

S407 // , Δε- ΗΑ.

S408 , // =

S412 //: //: //

S410 //: //: // S411/14/29/30
, Δε- ΗΑ.



, Δε- ΗΑ.



, Δε- ΗΑ.



Pomor, J4269

, ΔΗΑ.



Sn1256 — ↗ > ↗ > ╱ ↗ ↗ > / >



E.y.II — ↗ > ↗ > ↗ ḡ> > ↗ > ↗ ḡ>

Sn1258 ↗ ↗ > ↗ > ↗ ḡ> > ↗ > ↗ ḡ>

Sa83 — ↗ > / > ↗ > / > ↗ > / >

Cois — / > / > ↗ > / > / > / >

Sn929 ↗ / ↗ / > ↗ / > ↗ / > ↗ / >
εσ- χά- τη α- μαρ-τι- ών ε- κύ- κλω-σέ με,

No ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

ПО СЛѢДѢ НА_ИА ГРѢХО_БЪ НА_ИА О_ БЫ_ ДЕ МА.

S407 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

ПО СЛѢДѢ НА_ИА ГРѢХО_БЪ О_ БЫ_ ДЕ МА.

S408 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

S410 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

S411 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

S414 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

S429 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

S430 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

Pomor ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

S412

Pomor ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

ПО СЛѢДѢ НА_ИА ГРѢХО_БЪ О_ БЫ_ ДЕ МА.

J005 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

J002 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

ПО СЛѢДѢ НА_ИА ГРѢХО_БЪ О_ БЫ_ ДЕ МА.

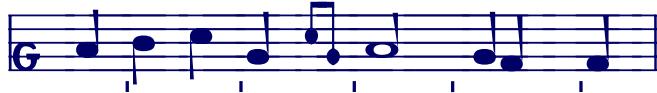
J046 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

J429 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ = ↗ ↗ ↗ =

ПО СЛѢДѢ НА_ИА ГРѢХО_БЪ О_ БЫ_ ДЕ МА.



Sn1257 ፻ ፻ ፻ ጥ >,, » ዓ, ስ



E.γ.II ፻ — የ ዓ ስ ስ > „

Sa83 > — / > \ ስ > „



Sn1258 ፻ ፻ ጥ የ.. ዓ ስ > „

Cois ፻ — ቤ > ዓ ስ » »

Sn929 > ቤ > >.. ቤ ስ » »
και εκ- λεί- πει τό πνεύ- μά μου,

No ደ ቤ ቤ ቤ ቤ ቤ ቤ = = =

S407 ቤ ቤ ቤ ቤ > ቤ ቤ = = =

И И ψΑ_ ЗА_ ИЕ_ ТЬ ΔΟΥ_ ХЬ МО_ И.

S408 ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ = = =

S412 ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ = = =

S410

S411 ቤ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ = = =

S414 ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ = = =

S429 ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ = = =

S430 ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ = = =

Pomor ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ ኃ_ = = =



И И С_ YΕ_ ЗА_ Е_ ТЕ_ ΔΟΥ_ ХО МО_ И.



И И С_ YΕ_ ЗА_ Е_ ΠΥ_ ΔΧ_ ХХ МО_ И.



И И ψΕ_ ЗА_ ε̄ Δጀ_ Δጀ_ МО_ "

Sn1257

E.y.II

Sa83

Sn1258

Cois

Sn929

αλλ' εκ- τεί-νας Δέ-σπο- τα, σόν υ- ψη-λόν βρα-χί- ο- να,

No

но про_стъ_ръ вла_ды_ко въ_со_ кой_ю мъ_ши_ цю.

S407

но про_стё_ръ вла_ды_ко въ_со_ кой_ю си мъ_ши_ цю.

S408

S412

S410

S411

S429

S430

Pomor

J005

но про_стё_ро вла_ды_ко въ_со_ кой_ю си мъ_ши_ цю.

J002

J046

но про_стё^еро вла_ды_ко въ_со_ кой_ю си мъ_ши_ цю.



Sn1257 ↗ > ↗ > > - . ↘ ↗ > ≈ ≈ >



Sn1256 ↘ ↘ ↗ > ↘ ↘ ↗ > - ≈ ≈ >



E.γ.II ↗ > / > > - . ↘ ↗ ≈ ≈ >

Sa83 ↘ > / > > ↗ > \ / / ≈ <



Sn1258 ↗ ↗ / > > ↘ ↘ ↗ ≈ ≈ >

Cois ↗ ↗ / > > ≈ ↘ ↗ ≈ ≈ <

Sn929 ↘ ↘ ↗ > ≈ ↘ ↘ / > / ≈ <
ως τόν Πέτρον με κυ- βερνή- τα δι- á- σω- σον.

No ↗ ↗ ↗ = ↘ ↘ ↘ ↘ ≈ ≈ < +

S407 ↗ ↗ ↗ = ↘ ↘ ↘ ↘ ≈ ≈ < +

ΙΑ_ ΚΟ_ ΠΕ_ ΤΡΑ ΜΑ. ΟΥ_ ΠΡΑ_ ΒΗ_ ΤΕ_ ΛΙΟ_ Η ΣΔ_ ΠΑ_ ΣΗ_ ΜΑ.

S408 ↗ ↗ ↗ = ↘ ≈ ≈ < +

S410 ↗ ↗ ↗ = ↘ ≈ ≈ < +

S412

S411 ↗ ↗ ↗ = ↘ ≈ ≈ < +

S414 ↗ ↗ ↗ = ↘ ≈ ≈ < +

S429 ↗ ↗ ↗ = ≈ < +

S430, Pomor



ΙΑ_ ΚΟ_ ΠΕ_ ΤΡΑ ΜΑ. ΟΥ_ ΠΡΑ_ ΒΗ_ ΤΕ_ ΛΙΟ_ Η ΣΔ_ ΣΗ_ ΜΑ.



ΙΑ_ ΚΟ_ ΠΕ_ ΠΡΑ ΜΑ. ΟΥ_ ΠΡΑ_ ΒΗ_ ΤΕ_ ΛΙΟ_ ΣΠΑ_ ΣΗ_ ΜΑ.

7 / Ωδή ή'



Sn1257



E.γ.II **Γ**

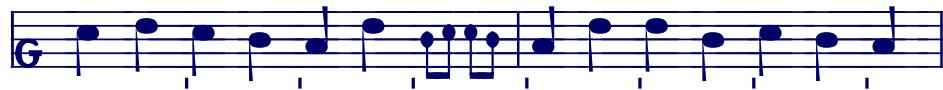
— / > > u > ḡ ꝑ > — / > >

Sa83

> — / > > \ ~ >n — / > — / > >

Cois

> — / > > \ ~ >— / > — / > >



Sn1258

— / > > u > ḡ ꝑ > — / > n — / > >

Sn929

— / > > u > \ " — / > > — / > — / > — / >

Ως πά- λαι τούς εν- σε- βείς, τρείς Παί-δας ε- δρό- σι- σας,

S407 **Ι**κο- όκε άρε_βλε_ βλα_γο_ γε_ στη_βν_ ια_ три от_ ро_ кы_ про_χла_ди.



Pomor **Ι**κο- όκε άρε_βλε_ βλα_γο_ γε_ στη_βν_ ια_ три от_ ро_ кы_ про_χла_ди.

S408 **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / =

S412 **Ι**κο- — / = **Ι**κο- * — / = **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / =

S410 **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / = S414

S429 **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / =

S430 **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / =

Pomor **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / = **Ι**κο- — / =



Ικο- όκε άρε_βλε_ βλα_γο_ γε_ στη_βν_ ια_ три от_ ро_ кы_ про_χла_ди.



Ικο- όκε άρε_βλε_ βλα_γο_ γε_ στη_βν_ ια_ три от_ ро_ кы_ про_χла_ди.

Sn1257 ↗ ↗ ↗ ↗> > ↗> ↗

E.γ.II > — — ↗> > ↗> ↗

Sa83 > — ↗> > ↗> ↗

Sn1258 ↗ ↗ ↗ ↗> ↗> > ↗> ↗

Sn929 >> ↗ ↗ ↗> > >

εν τή φλογί τή Χαλδαϊκή,

S407 ↗ ↗ ↗ ↗

ΕΘ ΠΛΑ_ΜΕ_ ΝΗ **ΧΑΛΔΑ_ Η_ ΣΤΕ_ ΜΕ.**

S408 ↗ ↗ ↗ ↗> ↗> ↗> >

S412 ↗ ↗ ↗> ↗> ↗> >

S411 ↗ ↗ ↗> ↗> ↗> >

S410 ↗ ↗ ↗> ↗> ↗> >

S414

S429 ↗ ↗ ↗> ↗> ↗> > Pomor; S430 **Σ**

ΕΘ ΠΛΑ_ΜΑ_ ΝΗ ΧΑΛΔΑ_ Η_ ΣΤΕ_ ΜΕ.

J046 **ΕΘ ΠΛΑ_ΜΕ_ ΝΗ ΧΑΛΔΑ_ Η_ ΣΤΕ_ ΜΕ.**

Sn1257
E.y.II
Sa83
Sn1258
Sn929

τώ φω- τι- στι- κώ

S407

СВЯТО НО СВЯТИИ МЬ

S408
S412
S411
S414
S429
S430
Pomor

J005

J046/429

СВЯТО НО СВЯТИИ МЬ

J002

СВЯМО НО СВЯТИИ МЬ

Sn1256

Sn1257

E.y.II

Sa83

Sn929

 καί η- μάς κα-ταύ- γα-σον, Ευ- λο- γη- τός

S407

 И НА Съ О_ ЗА_ РИ БЛА_ГО_ СЛО_ВЕ_ Нъ Е_ СИ Бъ ЗЫ_ ВА_ ТО_ ЩЕ

S408

S412

S410

S411

S430

S429

Pomor

J005

J002

J046

J429

И НА СО О_ ЗА_ РИ БЛА_ГО_ СЛО_ВЕ_ № Е_ СИ БО_ ЗЫ_ ВА_ ТО_ ЩЕ
 И НА С^Х Ш_ ЗА_ РИ БЛА_ГО_ СЛО_ВЕ^Н Е_ СИ БО_ ЗЫ_ ВА_ ТО_ ЩЕ
 И НА Ш_ ЗА_ РИ БЛА_ГО_ СЛО_ВЕ^Н Е_ СИ БО_ ЗЫ_ ВА_ ТО_ ЩЕ



Sn1256 ፻ ፻ የ, ስ ሽ, የ, ተ የ, እ



Sn1257 ፻ ፻ የ, ተ ሽ, ሽ, ስ, የ



E.y.II የ — የ, > የ, = > የ

Sa83 > የ የ, የ, > የ, = >

Sn929 > የ, የ, የ, > የ, = >
ο Θε- óς τών Πα- τέ- ρων η- μών.

S407 የ, የ, = > የ, > = +
Бо_ же ω_ ТЕ_ це на_ ши_ хо.

S408 የ, የ, የ, > = +

S412 የ, የ, > = +

S410 የ, የ, > = +

S411 የ, የ, > = +

S414 የ, የ, > = +

S429 የ, የ, > = +

S430 የ, የ, > = +

Pomor የ, የ, > = +



Бо_ же ω_ ТЕ_ це на_ ши_ хо.



Бо_ же ω_ ТЕ_ це на_ ши_ хо.



Бо_ же ω_ ТЕ_ це на_ ши_ хо.

8 / Ωδή η'

Sn1256

E.γ.II

Sa83

Sn1258

Sn929

Aσ-τέκ- τω πυ- ρί εν- ω- θέν- τες,

S407

Η ΠΟ_ СТО_ ИА_ НЕ_ НК ωГ_ НИ СО_ КО_ КОУ_ ПАЕ_ ШЕ_ СА.

S408

S412

S410

S414

S411

S429

S430

Pomor

Pomor

J005

Η Ε_ ΠΟ_ СТО_ ИА_ НК ωГ_ НИ СО_ КО_ КОУ_ ПАЕ_ ШЕ_ СА.

J002

J002*

Н Ε_ ΠΟ_ СТО_ ИА_ НК ωГ_ НИ СО_ КО_ КХ_ ПАЕ_ ШЕ_ СА.



Sn1256 >,> — — — <



Sn1257 < < > — — < > >



E.y.II < < < > > > >

Sa83 < < < > > >



Sn1258 < < < < > >

Sn929 < > < \ / >.. >

θεί- ον ύμ-νον έ- μελ-πον.

S407 Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ

Бо_ же_стке_ ной_ то_ пак_сн_е_ по_ иа_ а_ хой.

S408 Ρ: Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ

S412 Ρ: Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ

S410 Ρ: Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ

Pomor Ρ: Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ

S414/29/30



Бо_ же_стке_ ной_ то_ пак_сн_е_ по_ иа_ а_ хой.



Бо_ же_стке_ ной_ то_ пак_сн_е_ по_ иа_ а_ хой.



Бо_ же_ стке_ ной_ то_ пак_сн_е_ по_ иа_ а_ хой.

Sn1256

Sn1257

E.y.II

Sa83

Sn1258

Sn929

S407

S408

S414/12

S429

S430

Pomor

J005

J002

J429

S410



Sn1256 . . - < - > - > < > < -



Sn1257 — . - < - > - > - > < >



E.γ.II — . - < - > - > > < > < >

Sa83 — . - < - > - > > < > < >



Sn1258 — . - < - > - > - > > < >

Sn929 — . - < - > - > - > - > - >
καί υ- περ-υ- ψού- τε αν- τον εις τούς αι- ώ- νας.

S407 — . - < - > - > - > - > - >
И πρε_ βοζ_ но_ си_ ТЕ_ Е_ ГО_ КО_ КК_ КИ.

S408 — . - < - > - > - > - > - > +

S412 — . - < - > - > - > - > - > =

S410 — . - < - > - > - > - > - > +

S414 — . - < - > - > - > - > - > + S411 — . - > +

S430 — . - < - > - > - > - > - > +

S429 — . - < - > - > - > - > - > +

Pomor — . - < - > - > - > - > - > +



И πρε_ βοζ_ но_ си_ ТЕ_ Е_ ГО_ КО_ КК_ КИ.



И πρε_ βοζ_ но_ си_ ТЕ_ Е_ ГО_ КО_ КК_ КИ.

9 / Ωδή θ'



Sn1256 ← ≈> >n ↗ ≈> — >n ≈> ↗>



Sn1257 ← ≈> > ≈> — ≈> ↗ ≈>



Sn1258 ← ↗ >n ≈> — >n >n > ≈>

Sn929 > ≈> — > ≈> — > > ← ≈>
Καινόν τό θαύμα καί θεοί πρεπές!

S407 η < ↗ < ≈> ≈> < < < < =
Ε ΥΙΟΔΟ Ι ΚΟΓΟ ΑΚΠΕ ΝΟ.

S408 η: ≈> < = < η: ≈> < < < =

S412 η: ≈> < < ≈> < η: ≈> < < < =

S414 η: ≈> < < ≈> < η: ≈> < < < = S410

S429 η: ≈> < < ≈> < η: ≈> < < < =

S430 η: ≈> < < ≈> < η: ≈> < < < =

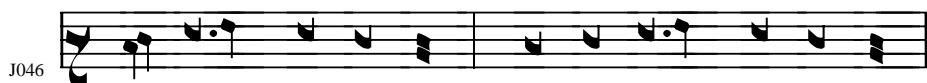
Pomor η: ≈> < < ≈> < η: ≈> < < < =



Ε ΥΙΟΔΟ Ι ΚΟΓΟ ΑΚΠΕ ΝΟ.



Ε ΥΙΟΔΟ Ι ΚΟΓΟ ΑΚΠΕ ΝΟ.



J429



Ε ΥΙΟΔΟ Ι ΚΟΓΟ ΑΚΠΕ ΝΟ.

Sn1256

Sn1257

E.g.II

Sa83

Sn929

τίς Παρθένου γάρ τὴν κεκλεισμένην πύλην σαφώς

S407

Δῆμιον γένερον τιπορεῖ οὐ πάλιν οὐδὲν θέλει.

S408

S412

S410

S414

S430

Pomor

S429

Pomor

J005

J002

Δῆμιον γένερον τιπορεῖ οὐ πάλιν οὐδὲν θέλει.

J046

J480/429

Text below J046: Δῆμιον γένερον τιπορεῖ οὐ πάλιν οὐδὲν θέλει.

Sn1256 > > — — / > > ↗ ≈ ≈ ≈

E.γ.II > ↗ — — ↗ > ≈ ≈ ≈

Sa83 ≈ — — / > ↗ ≈ ≈ ≈

Sn1258 > — — ↗ > > ↗ ≈ ≈ ≈

Sn929 > ↗ > ↗ / > > ↗ ≈ ≈ ≈

δι-ο- δεύ-ει Κύ-ρι- ος, γυμνός εν εισ-ό- δω,

S407 ↗ ↗ ↗ ↗ ≈ ↗ ≈ ≈ ≈

προχο_ Δη_ τε_ γο_ σπο_ Δε_ ηα_ γο_ κο_ κο_ χο_ Δκ.

S408 ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S412 ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S410 ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S411 ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S414 ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S429 ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S430 ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

Pomor ↗ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

προχο_ Δη_ τε_ γο_ σπο_ Δε_ ηα_ γο_ κο_ κο_ χο_ Δκ.

J005

προχο_ Δη_ τε_ γο_ σπο_ Δε_ ηα_ γο_ κο_ κο_ χο_ Δκ.

J480

προχο_ Δη_ τε_ γο_ σπο_ Δε_ ηα_ γο_ κο_ κο_ χο_ Δκ.

J429

προχο_ χο_ Δη_ τε_ γο_ σπο_ Δε_ ηα_ γο_ κο_ κο_ χο_ Δκ.

Sn1257

E.γ.II

Sa83

Sn1258

Sn929
καὶ σαρ-κο-φό-ρος ὡφ-θη εν εξ-ό-δῳ Θε-ός,

S407 Ι ΠΛΟ_ΤΟ_ ΝΟ_ ΣΕ_ ΖΕ_ ΗΑ_ ΕΗ_ ΣΑ_ ΒΟ_ ΗΣ_ ΧΟ_ ΔΚ_ ΕΩ_ ΓΖ.

S408 Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ

S412 Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ

S411 Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ

S430 Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ

S429 Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ

Pomor Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ Λ

Pomor

Ι ΠΛΟ_ΤΟ_ ΝΟ_ ΣΕ_ ΖΕ_ ΗΑ_ ΕΗ_ ΣΑ_ ΒΟ_ ΗΣ_ ΧΟ_ ΔΚ_ ΕΩ_ ΓΖ.

J005

J002

Η ΠΛΟ_ΤΟ_ ΝΟ_ ΣΕ^η ΗΑ_ ΕΗ_ ΣΑ^η ΒΟ_ ΗΣ_ ΧΟ_ ΔΚ_ ΕΩ_ ΓΖ

J046

J480

J429

Sn1256

— ḥ >n — ḥ >n ↗ ṫ >n

Sn1257

— ḥ >n — ḥ >n ṫ, ᷑ <

E.y.II >n ḥ >n — ḥ >n > ṫ, » <

Sa83 >n ḥ > — > > ṫ, » <

Sn1258 — · ḥ >n < ḥ >n > ṫ, » <

Sn929 < ḥ > < // > < > / <

καί μέ- νει η πύ- λη κε-κλει- σμέ- νη,

S407 < = < < > < < < > < < =
И прε_ БЫ_ ВА_ Е_ ТЬ АВЕ_ РЬ ЗА_ ТВО_ РЕ_ НА.

S408 < < < < < < < < < < < < < =
S412 < < < < < < < < < < < < < < =

S414 < < < < < < < < < < < < < < < < =

S429 < < < < < < < < < < < < < < < < =

Pomor < < < < < < < < < < < < < < < < =

S410 <
S430 <

Pomor

J005

J480/429

И пре_ БЫ_ ВА_ Е_ ТЬ АВЕ_ РЬ ЗА_ ТВО_ РЕ_ НА.

J002

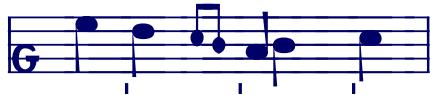
И пре_ БЫ_ ВА_ Е_ ТЬ АВЕ_ РЬ ЗА_ ТВО_ РЕ_ НА.

J046

И пре_ БЫ_ ВА_ Е_ ТЬ АВЕ_ РЬ ЗА_ ТВО_ РЕ_ НА.



Sn1257 —. ⌈ >u, > ⌈ >u >



E.γ.II ⌈ > >u, > ⌈ ⌈

Sa83 > ⌈ > ⌈ ⌈



Sn1258 ⌈ > >u, > ⌈ ⌈

Sn929 > ⌈ ⌈ >
ταύ-την α- φρά- στως,

S407 ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ > ⌈ =

ΤΑ ΝΕ_ ΠΡΕ_ ΣΤΑ_ ΝΕ_ ΝΟ.

S408 ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ = =

S412 ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ = =

S410 ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ = =

S411 ⌈ ⌈

S414 ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ = =

S430 ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ = =

Pomor ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ ⌈ = =

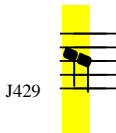
S429



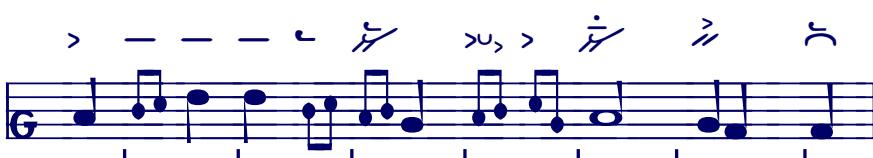
ΤΑ ΝΕ_ ΠΡΕ_ ΣΤΑ_ ΝΕ_ ΝΟ.



ΠΑ_ ΗΕ_ ΠΡΕ_ ΣΤΑ_ ΗΖ_ ΝΟ.



J429 text


 Sn1256 
 Sn1257 
 E.y.II 
 Sa83 
 Sn929 
 ως Θε- ο- μή- το- ρα με- γα- λό- vo- μεν.
 S407 
 ΙΑ_ ΚΟ_ ΜΑ_ ΤΕ_ ρε_ Εο_ ΓΟΥ ΕΕ_ ΑΗ_ ΥΑ_ Ε_ ΜΛ.
 S408 
 S412 
 S411 
 S410 
 Pomor S414/29/30, Pomor

 ΙΑ_ ΚΟ_ ΜΑ_ ΤΕ_ ρε_ Εο_ ΓΟΥ ΕΕ_ ΑΗ_ ΥΑ_ Ε_ ΜΟ.

 J005 J046/480
 ΙΑ_ ΚΟ_ ΜΑ_ ΤΕ^ε Εο_ ΖΗ_ ΓΟ ΕΕ_ ΑΗ_ ΥΑ_ Ε_ ΜΟ.
 ΙΑ_ ΚΟ_ ΜΑ_ ΤΕ_ ρι_ Εο_ ΓΧ ΕΕ_ ΑΗ_ ΥΑ_ Ε_ ΜΟ.

 J429 ΙΑ_ ΚΟ_ ΜΑ_ ΤΕ^ε Εο_ ΓΧ ΕΕ_ ΑΗ_ ΥΑ_ Ε.